



مخبر "المباحث الدلالية واللسانيات الحاسوبية"



كلية الآداب والفنون والإنسانيات



جامعة منوبة



الجمهورية التونسية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



ن.د.خ.ل. تونس 2026

الندوة الدولية "خرائط اللهجات" نوفمبر 05-07 نوفمبر 2026، تونس

الورقة العلمية

الإطار البحثي:

يُنظّم مخبر "المباحث الدلالية واللسانيات الحاسوبية" بالشراكة مع كل من مخبر "الجيوإماتيك والأنظمة الطبيعية" ومخبر "العلوم الإعلامية" و"مركز البحوث والدراسات الاقتصادية والاجتماعية" وجمعية اللسانيين العرب ، الندوة الدولية الأولى لمشروع الأطلس اللساني التونسي بعنوان "خرائط اللهجات" (Dialect Mapping) (ن.د.خ.ل. تونس 2026) (ICDMap Tunisia 2026). وهي مناسبة علمية دولية للنظر في الأبعاد العلمية والتكنولوجية والثقافية لرسم خرائط اللهجات وتمثيلاتها اللسانية الفضائية المجالية. ويُمثّل موضوع رسم خرائط اللهجات، أو (الخرطنة اللهجية) مظهر تقاطع مهم بين علوم اللسانيات والجغرافيا والتكنولوجيا الرقمية والذكاء الاصطناعي في عصرنا الحاضر، لأجل دراسة طبيعة النسيج اللغوي الذي يفرضه التنوع بين الجهات والمجموعات اللسانية في بلدان العالم وبين حدودها، علاوة على أنّ فضل الندوة يكمن في جمع علماء ودارسين وهياكل بحث ومؤسّسات ذات الصلة لأجل استكشاف أساليب ومقاربات متطورة في التوثيق اللساني الاجتماعي والتحليل الطبقي والشبكي والمعابنة الذهنية البشرية والاصطناعية لنقاط الاختلاف والانتلاف بين اللهجات. ولتحقيق هذه الأهداف العامة نقترح عليكم المحاور التالية :

محاور الندوة:

1- رسم خرائط اللهجات والتحديات اللسانية:

1-1 مستويات التحليل اللساني الصوتية والصرفية والمعجمية والتركيبية والدلالية للهجات

2-1- الفوضى اللّهجية العرفانية ومنهجيات رسم الخرائط

3-1- التّنوع اللّغوي والتّغيرات اللّسانية المعايينة من خلال علم رسم الخرائط

2- وجهات النّظر الرّقمية والذكاء الاصطناعي:

1-2- المصادر اللّغوية اللّهجية (المدوّانات وقاعدات البيانات، الأرشيفات السّمعية والبصريّة، الرّسوم البيانيّة وخطاطات المعرفة..)

2-2- تطبيقات رسم الخرائط اللّهجية (الأطالس الرّقمية والتّفاعلية، أدوات حفظ اللّجات، المنصّات التّسقيّة الجغرافية..)

3-2- الذكاء الاصطناعي والمعالجة الآلية للألسن الطبيعيّة (التّحديد والتّصنيف اللّجيان، إعادة التّعريف إلى الكلام اللّجوي، من النّصّ

اللّجوي إلى الكلام اللّجوي، رفع اللّبس المعجمي اللّجوي، التّرجمة اللّهجية..)

3- الجيوماتيك المشارك والإنسانيّات الرّقمية:

1-3- إدماج "جيس" (GIS) وقاعدات البيانات اللّهجية في بيئات رسم خرائط متعدّدة اللّسان على الواب

2-3- تطبيقات الإنسانيّات الرّقمية لتثمين الموروث اللّجوي: خرائط القصّ، المعايينات الافتراضيّة، المسارات اللّسانية التفاعلية

4- التّداعيات الاقتصادية والاجتماعية لعلم اللّجات النّظريّ وعلم اللّجات القاموسي:

1-4- إعادة رسم الخرائط (Remapping) اللّجات اجتماعيًا: المنطلقات والأهداف

2-4- إعادة رسم الخرائط (Remapping) اللّجات اقتصاديًا: الإستراتيجيات والتّأثيرات

قبول المشاركات والنّشر:

1- الملخّص: يكون في نصّ مقترح (يحتوي: عنوان المشاركة، ملخّص في 300-500 كلمة دون احتساب المصادر والمراجع، كلمات مفاتيح لا

تتجاوز 05، اسم المشارك ولقبه، روابط التّواصل) يُحرّر وجوبًا في "غوغل فورمز" (Google Forms) عبر الرابط

<https://forms.gle/92bTvAwmZ64ZHomb6>

2- الورقة بحثية: تُرسل إلى عناوين البريد الإلكترونيّ "wisse.aribi@flah.uma.tn" و"rim.katlane@flah.uma.tn" و"__

ibrahim.bounhas@isd.uma.tn"، وفق المعايير المنصوص عليها في صيغة "IEEE Conference Proceedings" (8 صفحات على أقصى

تقدير، الضوابط موجودة في "https://www.ieee.org/conferences/publishing/templates.html". كل ورقة بحثية محكمة من

قبل عضوين من أعضاء اللجنة العلميّة على أساس دقّة المحور ووضوح الطّرح وجودة الأفكار وأصالتها.

تواريخ مفاتيح:

- فتح باب المشاركة: 18 جوان 2025
- أجل قبول الملخصات: 17 نوفمبر 2025
- تذكير: 20 سبتمبر 2025
- الإعلام بقبول الملخص: 05 جانفي 2026
- أجل قبول الأوراق البحثية كاملة: 15 جويلية 2026
- الندوة: 07-05 نوفمبر 2026

اللجنة التنظيمية:

- ✓ المشرف العام: د. وسام العربي
- ✓ المشرف المساعد الأول: د. ريم كتلان
- ✓ المشرف المساعد الثاني: د. إبراهيم بونحاس

أماكن عقد الندوة:

- "مركز البحوث والدراسات الاقتصادية والاجتماعية" (سيريس) (CERES)، نهج المؤازرة، حي الخضراء، تونس
- كلية الآداب والفنون والإنسانيات -و- المعهد العالي للتوثيق، جامعة منوبة، تونس

للاتصال:

Email: contact.labo.esli@gmail.com

Email: wissem.aribi@flah.uma.tn

مقترحات ورش عمل: تقترح اللجنة العلمية المنظمة ورشات عمل تكوينية بيانا كالاتي:

1- ورشة عمل 01: قاعدة بيانات لسانية اجتماعية:

1-1 الهدف: إعداد المشاركين لصورنة عرفانية للهجات

2-1 المستهدف: لسانيين، طلبة، باحثين في الإنسانيات

3-1- محتوى الورشة: مقدّمة لمنصّة "لهجتنا" وعلم اللّسانيّات الاجتماعيّة، نقل قاعدة البيانات اللّهيّة ونظام الإحالة إليها،

إنشاء مشاريع رسم خرائط ، تخريج خرائط عرفانيّة لهجيّة ونشرها

4-1- المدّة الزّمنيّة المقترحة لكلّ ورشة : 04-03 ساعات

2- ورشة عمل 02: رسم خرائط البيانات اللّهيّة بواسطة "كيوجيس" (QGIS):

1-2- الهدف: إعداد المشاركين لمعاينة فضائيّة لبيانات لهجيّة باستخدام "جيس" الحرّ والمفتوح والمبرمج "كيوجيس"

2-2- المستهدف: لسانيين، طلبة، باحثين في الإنسانيّات

3-2- محتوى الورشة: مقدّمة لـ"جيس" واللّسانيّات الجغرافيّة"، نقل البيانات اللّهيّة والإحالة إليها وفق معايير علوم

الجغرافيا، إنشاء مشاريع رسم خرائط ، تخريج خرائط ونشرها

4-2- المدّة الزّمنيّة: 04-03 ساعات

جولة ميدانيّة علميّة لهجيّة مقترحة:

• "المدينة العربي" (مدينة تونس العتيقة)، عشيّة 07 نوفمبر 2026

• غداء تقليديّ في مطعم "زّمني"

المصاريف:

الصّف	التّسجيل المبكّر (قبل 30	التّسجيل المتأخّر (بعد 30 جويلية 2026)
طلبة ماجستير ودكتورا 	200 TND	250 TND
باحثون وجامعيّون 	300 TND	350 TND
موظّفون ومؤسّسات 	350 TND	400 TND

✓ يمكن التّسجيل الطالب من حضور أعمال الندوة والجلسات العلميّة واستراحات القهوة والغداء

مصاريف أخرى:

التكلفة	أنشطة إضافية
150 TND	ورشة العمل 
130 TND	الجولة الميدانية وحفل الغداء 

استمارة المشاركة:

الاسم بالعربية:	اللقب بالعربية:
الاسم بحروف لاتينية:	اللقب بحروف لاتينية:
المحور المختار:	المحور الفرعي المختار:
عنوان المشاركة	
الملخص (300-500 كلمة)	
المصادر والمراجع	..1
	..2
	..3
	..4
	..5
	..6
	..7
	..8
	..9
	..10

رئيس المؤتمر: أ.د. عبد السلام عيساوي